

艾呂雅詩鈔

羅大岡譯



艾 呂 雅 詩 鈔

羅 大 岡 譯

人 民 文 學 出 版 社

一 九 五 四 年 · 北 京

艾呂雅詩鈔

譯者 羅 大 岡

出版者

人民文學出版社

(北京市書刊出版業營業許可證出字第〇〇三號)
(北京東四順條胡同四號)

印刷者

北京新華印刷廠

發行者

新華書店

一九五四年十二月北京第一版

一九五四年十二月北京第一次印刷

書號(304) 本書字數140000 印刷00001—10000

31"×43" 1/32 印張 $8\frac{3}{8}$ 定價10,000元



(圖一)



pour Georges Eluard
Pierre

(圖二)

de l'âme et la poésie

Critique de la poésie

Le feu réveille la forêt
Les troncs les cœurs les mains les feuilles
Le bonheur en un seul bouquet
Confus léger fondant sucre
C'est toute une forêt d'amis
Qui s'assemble aux fontaines vertes
Du bon soleil du bois flamboyant

Garcia Lorca a été mis à mort
Maison d'une seule parole

et des lèvres unies pour vivre
Un tout petit enfant sans larmes
Dans ses prunelles d'eau perdue
La lumière de l'avenir
Goutte à goutte elle comble l'homme
Jusqu'à ce qu'il soit transparent

Saint. Pol. Roux a été mis à mort
Sa fille a été suppliciée

Selle glacée d'angles semblables
Où je rêve de fruits en fleur
Du ciel entier et de la terre
Comme à de vieilles découvertes
Dans un jeu qui n'en finit pas
Pierres fanées muets sans écho
Je vous évite d'un sourire

Decour a été mis à mort

~~Paul~~
~~Decour~~





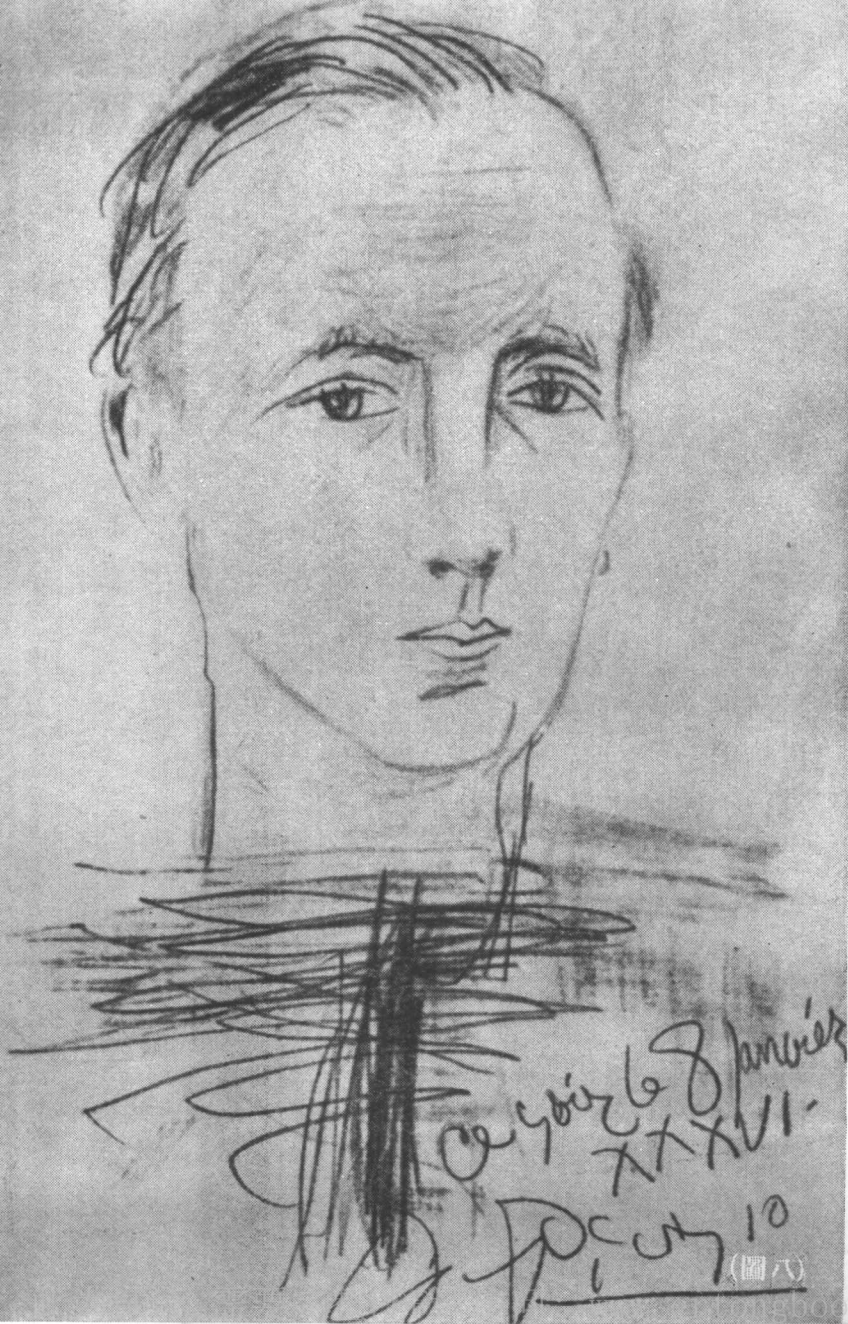
(圖五)



(圖六)



(圖七)



5.12.50.
VII





5.12.50.12

目次

譯者序.....一

『和平詠』(一九一八)

和平詠.....三七

『詩與真理·一九四二』

自由.....四三

最後一夜.....五一

不久.....五七

宵禁.....五九

飢餓訓練成的孩子.....六〇

誰信有這樣的罪行.....六二

狼.....三

從裏面.....三

『和德國人會面』（一九四二—一九四五）

佈告.....七

勇氣.....九

又愚蠢又惡劣.....三

殺.....七

寫給他們夢中的婦女.....九

合乎人的尺寸.....三

加勒里埃·貝理.....六

悲痛的武器.....九

詩的批評.....三

輓歌.....三

戰鬥中的愛.....七

一九四四年四月，巴黎一息尚存·····	二〇
正當八月天·····	二一
關於這次勝利·····	二四

「政治詩集」(一九四八)

斯特拉斯堡，第十一次黨代表大會·····	二九
歌唱愛的力量·····	三三
希望的姊妹們·····	三四
紀念保爾·瓦揚—古久里·····	三五
在我的美好的市區裏·····	三七
今天·····	三〇
詩應當以實踐的真理作為目的·····	三五
希臘在先·····	三八
在西班牙·····	四〇
西班牙·····	四一

年『五一』……………一四三

『希臘，我的理智的玫瑰』（一九四九）

格拉漢斯山……………一四〇

寡婦們和母親們的禱告……………一四〇

人跡不到的山中……………一四一

眼睛太痛苦於所見的一切……………一四二

打破孤獨……………一四三

『禮讚集』（一九五〇）

約瑟夫·斯大林……………一四七

蘇聯——唯一的希望……………一四八

第十二次黨代表大會……………一四九

用友誼的名義……………一五〇

一篇該算的賬……………一五一